

Corona-Virus

betrieblicher Schutz und Hygienekonzept

zakładowy koncept ochronno-higieniczny

Zur Einhaltung der folgenden Regelung der Einreise-Quarantäneverordnung – EQV

W celu spełnienia przytoczonego poniżej przepisu dotyczącego kwarantanny po przyjeździe do Niemiec

(2) Von § 1 Abs. 1 Satz 1 nicht erfasst sind Personen, die zum Zweck einer mindestens dreiwöchigen Arbeitsaufnahme in das Bundesgebiet einreisen, wenn am Ort ihrer Unterbringung und ihrer Tätigkeit in den ersten zehn Tagen nach ihrer Einreise gruppenbezogen betriebliche Hygienemaßnahmen und Vorkehrungen zur Kontaktvermeidung außerhalb der Arbeitsgruppe ergriffen werden, die einer Absonderung nach § 1 Abs. 1 Satz 1 vergleichbar sind, sowie das Verlassen der Unterbringung nur zur Ausübung ihrer Tätigkeit gestattet ist.

wird für die Arbeitsstätte:.....
dla miejsca wykonywania pracy

dieser Schutz- und Hygienekonzept eingeführt:
zostaje wprowadzony niniejszy koncept ochronno-higieniczny

Die unten genannten Vorsorgemaßnahmen werden für den Zeitraum vom _____ bis zum _____ ergriffen.

Niżej wymienione środki ostrożności w zostają wprowadzone na okres od.....do.....

I. In der Wohnunterkunft / w miejscu zakwaterowania

1. Alle gemeinsam untergebrachten Mitarbeiter sind in derselben Arbeitsstätte tätig / ***wszyscy wspólnie zakwaterowani pracownicy są zatrudnieni w jednym miejscu pracy***
2. Keine Besuche außerhalb der Bewohnergruppe / ***Zakaz odwiedzin spoza grona osób zakwaterowanych***
3. Die Wohnunterkunft darf nur für die Wege zur Arbeitsstätte verlassen werden / ***miejsce zakwaterowania może być opuszczane tylko w celu udania się do pracy***
4. Für die Wege zur Arbeitsstätte keine öffentliche Transportmittel benutzen / ***w celu przejazdów do pracy nie korzystać z transportu publicznego***
5. Auf allgemeine Sauberkeit und Desinfektion achten, Räume genügend lüften / ***zwracać uwagę na ogólną czystość i dezynfekcję, właściwie wietrzyć pomieszczenia***
6. Beim Atmen, Husten, Niesen auf andere Personen achten, Mund und Nase verdecken. / ***oddychając, kaszłąc, kichając zwracać uwagę na inne osoby, zakrywać usta i nos***
7. Papierhandtücher und Desinfektionsmittel sollen ständig parat sein / ***ręczniki papierowe i środki dezynfekcyjne mają stale znajdować się pod ręką***
8. Oft Hände waschen und desinfizieren / ***często myć i dezynfekować ręce.***
9. Bei verdächtigen Symptomen sofort Arzt konsultieren ggf. Corona-Virus-Test durchführen / ***w razie podejrzanych objawów udać się do lekarza w razie potrzeby zrobić test na koronawirusa***

II. In der Arbeitsstätte / w miejscu pracy

1. Direkten Kontakt zu kranken bzw. infektionsverdächtigen Personen meiden / ***unikać kontaktu z osobami chorymi lub podejrzanymi o zakażenie***
2. Beim Atmen, Husten, Niesen auf andere Personen achten, Mund und Nase verdecken / ***oddychając, kaszłąc, kichając zwracać uwagę na inne osoby, zakrywać usta i nos***
3. Oft Hände waschen und desinfizieren / ***często myć i dezynfekować ręce***
4. Desinfektionsmittel am Arbeitsplatz bereithalten / ***środki dezynfekcyjne posiadać w miejscu pracy***
5. Mit nicht gewaschenen Hände Mund, Nase, Augen nicht berühren / ***nie mytymi rękoma nie dotykać ust, nosa, oczu.***
6. Orte und Räume mit vielen Menschen meiden / ***unikać miejsc i pomieszczeń z dużą liczbą osób***
7. Die Mitarbeiter sind über die Infektionsrisiken und Vorsorgemaßnahmen zu schulen / ***Pracownicy winni być przeszkoleni odnośnie ryzyka zakażenia i środków zapobiegawczych***

III. Mitarbeitergruppe und Wohnunterkunft / Grupa pracownicza i miejsce zakwaterowania

Wohnunterkunft in dem die aus dem Risikogebiet eingereisten Mitarbeiter untergebracht sind:
Adres zamieszkania, pod którym są zakwaterowani pracownicy przyjezdni z regionu ryzyka:

.....
Adresse / **adres:**

Anzahl der untergebrachten Personen / **liczba osób wspólnie zakwaterowanych:** _____

Anzahl der Schlafzimmer / **liczba pokoi do spania:** _____

Anzahl der Badezimmer / **liczba łazienek:** _____

Anzahl der WCs / **liczba toalet:** _____

Liste der untergebrachten Personen / lista zakwaterowanych osób:

Name, Vorname / Imię, nazwisko	Arbeitsstätte / miejsce pracy

IV. Rechtsgrundlage und zuständige Behörde / Podstawa prawna i właściwy urząd

Die Rechtsgrundlage auf welcher die o.g. Personen durch die 10-tägige Quarantänepflicht nicht erfasst sind. **Podstawa prawna, która zwalnia w/w osoby od obowiązku odbywania 10-dniowej kwarantanny.**

Bayern	§2. Abs. 7 EQV
Berlin	§9 (4) Abs. 4 SARS-CoV-2-Infektionsschutzverordnung
Brandenburg	§ 2 (6) pkt. 3 SARS-CoV-2-QuarV
Hamburg	§36 (4) Pkt.3 HmbSARS-CoV-2-EindämmungsVO
Hessen	§2 (3) Pkt. 4 Corona-Quarantäneverordnung
Meklemburg-Vorpommern	§2 (2) Pkt. 12 2. SARS-CoV-2-QuarV
Niedersachsen	§ 1 (8) Pkt.3 (Niedersächsische Quarantäne-Verordnung
Nordrhein-Westfalen	Trifft nicht zu
Rheinland-Pfalz	§20 (4) Abs.3 14. CoBeLVO
Sachsen	§ 3 (3) Abs. 4 (5) SächsCoronaQuarVO
Sachsen-Anhalt	§ 2 (4) Pkt. 3 SARS-CoV-2QuaV
Schleswig-Holstein	§2 (4) Abs. 3 Schleswig Holstein Corona-Quarantäneverordnung
Thüringen	§2 (4) Abs. 3 Fünfte Thüringer Quarantäneverordnung

Zuständige Behörde.....
Urząd właściwy do kontroli przestrzegania w/w regul

V. Erklärung des Arbeitgebers / Oświadczenie pracodawcy

Die oben beschriebenen Zustände werden hiermit bestätigt.
Warunki opisane powyżej zostają niniejszym potwierdzone

Arbeitgeber / **Pracodawca**

Datum/data

Name / nazwisko

Stempel + Unterschrift / Stempel + podpis